



ReSound GN

# Guía del usuario

ReSound Cargador premium

GN Making Life Sound Better

# Tabla de Contenidos

Introducción .....	4
Uso previsto .....	5
Declaración .....	6
Conozca su cargador .....	10
Primeros pasos .....	12
Limpieza y mantenimiento .....	18
Advertencias generales .....	19
Precauciones generales - Cargadores de audífonos inalámbricos .....	20
Advertencias sobre la batería para el cargador del audí- fono .....	21
Advertencias sobre el cargador .....	23
Advertencias para audioprotesistas: .....	24
Especificaciones técnicas .....	25
Solución de problemas guía .....	27
Garantías y reparaciones .....	32
Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento .	34

Advertencias .....	35
Reconocimientos .....	36

# Introducción

Gracias por elegir nuestros productos y enhorabuena por la compra de sus nuevos audífonos recargables y cargador. Nuestra innovadora tecnología de recarga le ofrece más libertad y flexibilidad, permitiéndole cargar sus audífonos en cualquier lugar.

Para beneficiarse plenamente de su nuevo cargador, lea atentamente este manual. Con el cuidado, el mantenimiento y el uso adecuados, sus audífonos y el cargador le proporcionarán muchos años de mejor audición y comunicación.

Esta guía del usuario contiene instrucciones sobre cómo utilizar el cargador. Para obtener información sobre el uso de los audífonos, consulte la guía de uso de los audífonos.

# Uso previsto

El cargador de audífonos está diseñado para cargar audífonos recargables. El cargador está diseñado para utilizarse únicamente con ReSound audífonos recargables

# Declaración

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC e ICES-003 de las normas ISED. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este aparato no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.



**NOTA:** Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con las limitaciones de un dispositivo digital de Clase B, según se indica en la sección 15 de las normas de la FCC e ISED. Estas limitaciones están diseñadas para proporcionar protección razonable frente a la interferencia dañina de una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía en forma de radiofrecuencia, y si no se instala según las especificaciones puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones.

No se ofrece garantía alguna de que no puedan producirse interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias con la recepción de emisiones de radio o televisión (algo que se puede averiguar fácilmente encendiendo y apagando el equipo), se recomienda al usuario que pruebe a corregir la interferencia llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.

- Aumentar la distancia entre el equipo y el auricular.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente al que está conectado el auricular
- Solicitar ayuda al distribuidor o a un técnico especialista en radio y TV.

Los cambios o modificaciones pueden anular la autoridad del usuario para manipular el equipo

Los productos cumplen con los requisitos reglamentarios siguientes:

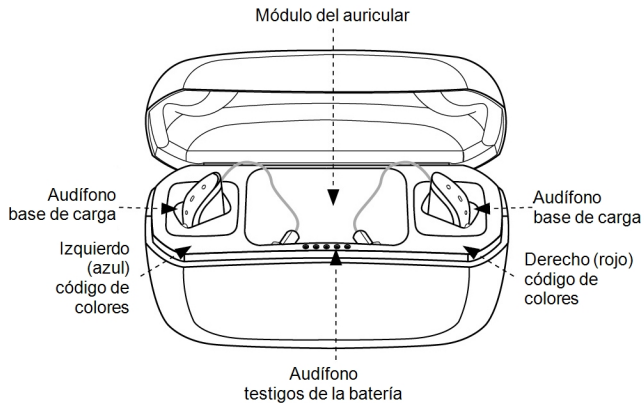
- En la UE: El dispositivo cumple con los requisitos esenciales de acuerdo con el Anexo I de la Directiva del Consejo 93/42/EEC sobre productos sanitarios (MDD).
- Por la presente, GN Hearing A/S declara que el tipo de equipo de radio C-1 cumple con la Directiva 2014/53/UE.
- El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:  
[www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- En Estados Unidos: FCC CFR 47 sección 15, subsección B



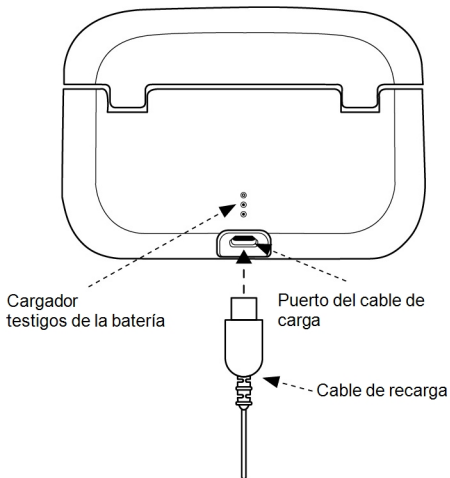
- Es posible que existan otros requisitos aplicables de acuerdo a la legislación vigente en países que no son de la UE ni EE UU. Consulte los requisitos locales en dichas áreas.
- En Canadá: este dispositivo está certificado bajo las reglas de ISED

El cargador de audífonos del tipo C-1 está disponible en la siguiente variante: ReSound Cargador de audífonos (C-1)

# Conozca su cargador



## Vista por detrás:

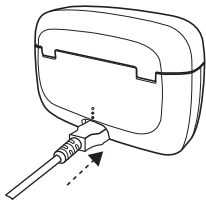


# Primeros pasos

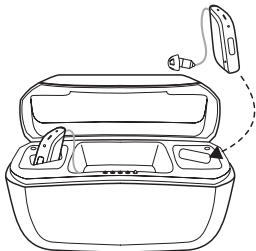
## Colocación de los audífonos en el cargador

Cargue completamente sus audífonos antes de usarlos.

1. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente y conecte el cable de carga al cargador del audífono.



2. Coloque los auriculares de sus audífonos en los cargadores. El audífono correcto va al compartimento de carga con el código de color rojo. El audífono izquierdo entra en el compartimento de carga con el código de color azul.



Si el auricular tiene una sujeción deportiva, tenga cuidado al colocarlo en el compartimento de carga.



**ADVERTENCIA:**

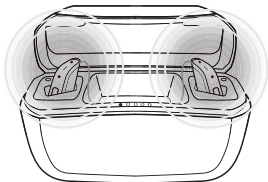
- Evite cargar el producto en temperaturas extremadamente altas o bajas y no utilice el cargador en el exterior ni en zonas húmedas.
- Recargue el cargador del audífono únicamente con la fuente de alimentación suministrada junto con el producto.



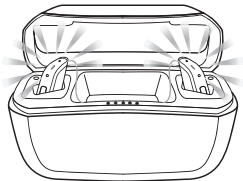
**ATENCIÓN:** Antes de introducir los audífonos en el cargador, asegúrese de que estén secos.

## Carga de los audífonos

Mientras se cargan los audífonos, la luz de encendido/apagado del audífono parpadeará lentamente. Cuando está completamente cargado, la luz permanece encendida (sin parpadear) hasta que se retira el audífono del cargador.



Durante la carga  
– intermitente

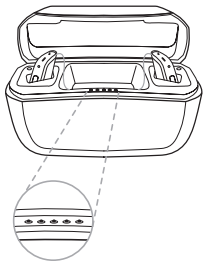


Cuando está completamente  
cargado  
– encendido hasta que se retire.

Cuando se insertan o se quitan los audífonos en el cargador, las cinco luces en la parte delantera del cargador muestran el nivel de carga del audífono con la carga **MÁS BAJA**. Se encienden durante 10 segundos y luego se apagan. Si los audífonos están en el cargador, continuarán cargándose.

## Luces del cargador

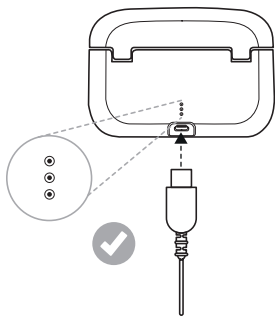
Número de luces	Nivel de la batería
•	0-20%
••	20-40%
•••	40-60%
••••	60-80%
•••••	80-100%



## Carga del cargador

Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente y conecte el cable de carga al cargador del audífono.

Las tres luces en la parte posterior del cargador muestran el nivel de carga del cargador. Una luz roja parpadeante indica que la batería está baja y necesita recargarse. Tres luces verdes indican que está completamente cargada.



Cuando el cargador está completamente cargado, puede cargar completamente sus audífonos tres veces antes de que el propio cargador necesite ser conectado y recargado.



Número de luces	Nivel de la batería
•	Luz roja parpadeante - menos del 10 % restante
•	10-33 % cargado
••	33-66% cargado
•••	66-100% cargado

**NOTA:**

- Cuando cargue el cargador de su audífono por primera vez, déjelo cargar durante al menos 3 horas, incluso si las luces de la batería indican que la batería está completamente cargada.
- Es seguro dejar el cargador conectado durante la noche, ya que las baterías del cargador del audífono y de los audífonos no se pueden sobrecargar.

# Limpieza y mantenimiento

## Limpieza del cargador del audífono

1. Limpie la parte exterior del cargador con un paño seco y limpio.
2. Limpie los compartimentos de carga con un bastoncillo de algodón limpio.



**ADVERTENCIA:** No utilice líquido para limpiar el cargador del audífono.

## Cuidados y mantenimiento



**NOTA:** Para tener la mejor experiencia de usuario y prolongar la vida útil de su cargador, siga estos pasos:

- Mantenga el cargador de su audífono seco y limpio.
- Para eliminar la grasa y la humedad, limpie el cargador de audífonos con un paño suave después de usarlo.

# Advertencias generales



## ADVERTENCIA:

- Consulte con la aerolínea para conocer los detalles sobre el transporte del cargador del audífono.
- Mantenga el cargador del audífono alejado del calor excesivo, como los hornos o los microondas, y de la luz solar directa. El calor puede deformar la carcasa, dañar los componentes electrónicos y deteriorar las superficies.
- Nunca utilice el cargador para audífonos en lugares con gases explosivos, como minas, yacimientos petrolíferos o similares, a menos que estas áreas estén certificadas para el uso de audífonos. El uso del cargador para audífonos en lugares no certificados puede ser peligroso.

# Precauciones generales - Cargadores de audífonos inalámbricos



## ATENCIÓN:

- Cuando la función inalámbrica está activada, el dispositivo utiliza un sistema de transmisión codificado digitalmente y de bajo consumo energético, a fin de comunicarse con otros dispositivos inalámbricos. Aunque es raro, podría interferir con algunos dispositivos electrónicos. En ese caso, aleje el cargador del audífono del dispositivo electrónico afectado.
- Por motivos de seguridad, utilice únicamente el cargador suministrado por ReSound.

# Advertencias sobre la batería para el cargador del audífono



**NOTA:** El cargador de su audífono contiene una batería de Ión-Litio.



## **ADVERTENCIA:**

- No intente abrir el producto ni sustituir la pila. Esto cancela la garantía.
- La batería está incorporada y no se puede reemplazar. El uso de otras baterías puede presentar un riesgo de incendio, explosión o quemaduras químicas. Deseche el producto recargable de acuerdo con las regulaciones locales. Recicle cuando sea posible. No elimine el producto recargable como basura doméstica ni intente quemarlo, ya que puede explotar.

- Las baterías son perjudiciales para el medio ambiente. Por lo tanto, nunca intente quemarlos: deseche el cargador usado de su audífono de acuerdo con las normas de su país o devuélvalo a su audioprotesista.
- Si la carcasa exterior del cargador se rompe, las baterías recargables del interior pueden tener fugas. En este caso, no intente usar el cargador; póngase en contacto con su audioprotesista.
- Las fugas de las baterías pueden causar quemaduras químicas. Si se expone a una fuga de las baterías, enjuáguese inmediatamente con agua tibia. Si sufre quemaduras químicas, enrojecimiento o irritación de la piel por una fuga de las baterías, busque atención médica inmediata.

# Advertencias sobre el cargador



## ADVERTENCIA:

- Cuando desconecte el cable de alimentación u otros, tire del enchufe, no del cable.
- Nunca utilice un cargador dañado. Un cargador dañado o mal montado puede causar una descarga eléctrica o un incendio cuando el producto se utiliza posteriormente.
- No intente desmontar el cargador, ya que podría exponerse a descargas eléctricas peligrosas y provocar la finalización de la garantía.

# Advertencias para audioprotesistas:



## ADVERTENCIA:

- Los dispositivos externos conectados a la entrada eléctrica deben ser seguros según los requisitos de la norma IEC 60601-1, IEC 60065 o IEC 60950-1, según corresponda.



# Especificaciones técnicas

<b>Cargador portátil</b>	
Dimensiones	99.4 x 35 x 67.5 mm/3,9 x 1.4 x 2.7 ”
Peso	145 gr / 5,1 oz
Fuente de alimentación	Alimentación por USB, 5 V
Fuente de energía interna	Batería recargable de ión-litio, 3,7 V, 2600 mAh
Tiempo de carga de la batería interna ión-litio del cargador	3,5 horas máximo, dependiendo del estado inicial de la batería
Vida de batería (completamente cargada, sin conectar a la corriente principal)	Un mínimo de tres cargas completas de dos audífonos. Sin audífonos: 12 meses
Tiempo de carga para el audífono	< 40° C (104° F): 3 horas, dependiendo del estado inicial de la batería

Frecuencia inalámbrica entre el audífono y el cargador	2,4 GHz y 333 kHz
--	-------------------

# Solución de problemas guía

Síntoma	Causa	Posible solución
El audífono no se carga	¿Está el audífono colocado correctamente en el cargador?	Vuelva a colocar el audífono en el cargador.
	¿Está cargado el cargador de los audífonos?	Cargue el cargador del audífono.
El cargador no está cargando	¿El cable está roto?	Consulte a su audioprotésista.
	¿Está el cable correctamente insertado en el cargador o en la toma de corriente?	Vuelva a introducir el cable en el cargador y en la toma de corriente.
	¿Está conectada la	Compruebe, por

Síntoma	Causa	Posible solución
	corriente en la casa?	ejemplo, los demás aparatos de la casa.

### Preguntas frecuentes sobre la batería

¿Cómo preparo una nueva batería?	Normalmente no se requiere ninguna preparación. Si es necesario, cargue los audífonos en el cargador y observe las luces de la batería en el cargador. También puede ver el nivel de la batería en la aplicación del teléfono.
¿Puedo dañar una batería si la utilizo de forma incorrecta?	No. Las únicas excepciones serían el uso de fuerza física excesiva o las temperaturas extremas.
¿Debo retirar los audífonos del cargador una vez que estén	No. Por ejemplo, puede dejar los audífonos en el cargador durante la noche.

## Preguntas frecuentes sobre la batería

completamente  
cargados?

¿Debo agotar toda la  
energía de la batería  
antes de volver a  
cargarlos?

No. La carga regular, como la carga nocturna, se considera un uso normal. Las baterías de los audífonos y el cargador pueden recargarse en cualquier nivel de carga.

¿Debo cargar los  
audífonos  
completamente antes  
de usarlos?

Solo la primera vez. Una carga parcial está bien y no dañará los audífonos ni la batería, pero una carga completa proporcionará mayor tiempo de uso sin necesidad de recargar.

## Preguntas frecuentes sobre la batería

¿Puedo interrumpir la carga de los audífonos o el cargador antes de que se cargue completamente?

Sí. Una carga parcial no causa ningún daño.

¿Por qué mis audífonos no se encienden automáticamente, después de estar en el cargador durante mucho tiempo?

Si deja sus audífonos en el cargador durante más de 24 horas sin que el cargador esté conectado a la corriente, el cargador pasará al modo de espera y apagará los audífonos. Si el cargador no está conectado a la corriente y la batería del cargador se queda sin energía durante la carga, apagará los audífonos para ahorrar energía. Al retirar los audífonos del cargador, no se encenderán automáticamente como suelen hacerlo. Pulse el botón durante 5 segundos para encender los audífonos manualmente.

## Preguntas frecuentes sobre la batería

<p>¿Se calienta la pila durante la carga?</p>	<p>Hay un ligero aumento de temperatura al final del proceso de carga.</p>
<p>¿Puedo cargar el cargador o los audífonos a bajas temperaturas?</p>	<p>Si la temperatura es inferior a +5°C (+41 °F), no se cargarán. La carga debe realizarse entre y +5°C (+41 °F) y +40° C (+104 °F).</p>
<p>¿Puedo cargar el cargador o los audífonos a altas temperaturas?</p>	<p>El rango de temperatura de funcionamiento del cargador y de los audífonos es +5°C (+41 °F) - +40° C (+104 °F).</p>

# Garantías y reparaciones

ReSound ofrece una garantía para los cargadores de audífonos en caso de defectos de fabricación o de materiales, tal como se describe en la documentación de garantía aplicable. En su política de servicio, ReSound se compromete a asegurar como mínimo una funcionalidad equivalente a la del cargador original del audífono. Como signatario de la iniciativa del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, ReSound se compromete a hacerlo de acuerdo con las mejores prácticas respetuosas con el medio ambiente. Por lo tanto, los cargadores de audífonos, a discreción de ReSound, pueden reemplazarse por productos nuevos o productos fabricados con piezas nuevas o usadas utilizables, o repararse utilizando piezas de repuesto nuevas o restauradas. El período de garantía de los cargadores de audífonos viene indicado en la hoja de garantía que le debe entregar su audioprotesista.

Para cargadores de audífonos que requieran reparación, póngase en contacto con su audioprotesista. ReSound Los cargadores de



audífonos que funcionan mal deben ser reparados por un técnico cualificado. No intente abrir la carcasa del cargador de audífonos ya que esto anularía la garantía.

## **Tiempo de vida útil esperado**

El tiempo de vida útil previsto para el cargador es de un mínimo de 5 años.

# Prueba de temperatura, transporte y almacenamiento

Durante el funcionamiento normal la temperatura no debe exceder los valores límite de +5°C (+41 °F) a +40°C (+104 °F), a una humedad relativa del 90 %, sin condensación. La presión atmosférica adecuada se encuentra entre 700 hPa y 1060 hPa.

Durante el transporte o almacenamiento, la temperatura no debe superar los valores límite de:

- -25 °C (-13°F) a +5 °C (40°F)
- +5 °C (41°F) a +35 °C (95°F) a una humedad relativa de hasta el 90 %, sin condensación
- >35 °C (95°F) a 70 °C (158°F) a una presión de vapor de agua de hasta 50 hPa.

Tiempo de calentamiento: 5 minutos.

Tiempo de enfriamiento: 5 minutos.

# Advertencias



**ADVERTENCIA:** Indica una situación que podría dar lugar a lesiones graves.



**ATENCIÓN:** Indica una situación que podría dar lugar a lesiones leves y moderadas.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el cargador.



Siga las instrucciones de uso.



Pregunte a su audioprotesista cómo desechar el cargador.  
**NOTA:** Es posible que se apliquen normas específicas de cada país.



Cumple con los requisitos de ACMA.

Complies with  
IMDA Standards  
DA105282

# Reconocimientos

Partes de este software están escritas por Kenneth MacKay (micro-  
ecc) con licencia sujeta a los siguientes términos y condiciones:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Todos los derechos reservados.

La redistribución y el uso de código fuente y binario, con o sin modificaciones, están permitido siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- Las redistribuciones del código fuente deben conservar el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad.
- Las redistribuciones en formato binario deben reproducir el aviso de copyright anterior, esta lista de condiciones y el siguiente descargo de responsabilidad en la documentación y/u otros materiales proporcionados con la distribución.

ESTE SOFTWARE LO PROPORCIONAN LOS PROPIETARIOS DEL COPYRIGHT Y SUS COLABORADORES "TAL CUAL" SIN GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO. EN NINGÚN CASO EL TITULAR DE LOS DERECHOS DE AUTOR O LOS CONTRIBUYENTES SERÁN RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O CONSECUENTE (INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LA ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS; LA PÉRDIDA DE USO, DE DATOS O DE BENEFICIOS O LA INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL), SEA CUAL FUERE SU CAUSA, Y DE NINGÚN MODO DE CUALQUIER TIPO Y EN FUNCIÓN DE NINGÚN PRINCIPIO DE RESPONSABILIDAD, YA SEA CONTRACTUAL, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS Y PERJUICIOS, NEGLIGENCIA O DE CUALQUIER OTRO TIPO) QUE SURJA DE CUALQUIER FORMA A RAÍZ DE LA UTILIZACIÓN DE ESTE

SOFTWARE, INCLUSO AUNQUE SE AVISE DE LA POSIBILIDAD DE QUE SURJAN DICHOS DAÑOS.

© 2020 GN Hearing A/S. Todos los derechos reservados. ReSound es una marca registrada de GN Hearing A/S.

**Notas:**

Fabricante según la  
Directiva 93/42/CEE de la  
UE sobre dispositivos  
médicos:

Fabricante  
GN Hearing A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Dinamarca  
Tfno.: +45 4575 1111  
resound.com  
Nº CVR 55082715

Distribuidor en España  
GN Hearing Care S.A.U  
Poligono Industrial Prado Overa  
C./Puerto de la Morcuera, 14-16  
ES-28919 Leganés (Madrid)  
Tfno.: +34 91 428 22 10  
resound.es



Todas las cuestiones relacionadas con la Directiva de la 93/42/EEC de la UE sobre dispositivos médicos o la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos deben dirigirse a GN Hearing A/S.